



· Conscious dentistry ·

STEAM CONTROL STRIPS Type 4

en · Chemical integrator for steam sterilization control
es · Cinta indicadora química para la esterilización por vapor
it · Integratore chimico per il controllo della sterilizzazione a vapore
fr · Intégrateur chimique pour le contrôle de la stérilisation à la vapeur
pt · Integrador químico para controlo da esterilização a vapor

"THE FUTURE
IS IN YOUR HANDS"

VIDU

en

INSTRUCTIONS FOR USE

STEAM CONTROL STRIPS Type 4 are 1.7 cm wide by 20 cm long paper indicator strips printed with a chemical indicator ink that turns from yellow to black when exposed to the steam sterilization process.

The STEAM CONTROL STRIPS Type 4 is designed to monitor all vacuum and gravity assisted steam sterilization cycles at 121-134°C and indicate whether steam has penetrated to the strip placement point, typically the center of a package.

INDICATIONS FOR USE:

The STEAM CONTROL STRIPS Type 4 chemical indicator strip is used to monitor all gravity and vacuum assisted steam sterilization cycles at 121-134°C.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO:

Reference Color Change Conditions
Marks

Saturated steam,
132 °C, 3 mins
with pre-vacuum



UNPROCESSED



FAILURES

One or more sterilization parameters were not achieved. The possibility of unit sterilization failure is high, and the release of this unit should be determined based on the results of bi and risk assessment, and the sterilizer should be inspected.



The main failure causes are:
inadequate cycle duration
improper cycle selection
overloading / incorrect loading of the sterilizer
poor steam quality
sterilizer malfunction
blocking indicator with large metal mass



PROCESSED AND SATISFACTORY



PRECAUTIONS:

Do not use STEAM CONTROL STRIPS Type 4 steam chemical integrators to monitor dry heat, ethylene oxide, hydrogen peroxide, or other low temperature sterilization processes.

STORAGE/SHELF LIFE/DISPOSAL:

- Best stored at normal room temperature conditions, 15-30°C (59-86°F) and 40-60% relative humidity. Store away from direct sunlight. Do not store near strong alkaline or acidic products such as cleaning/disinfecting agents.
- After use, the indicator will not change visually within 6 months when stored at above conditions.
- 2 years from the date marked on the packaging

PACKAGING:

REF V115202 STEAM CONTROL STRIPS Type 4, 200 strips

VIDU

es

INSTRUCCIONES DE USO

Las STEAM CONTROL STRIPS Type 4 son tiras indicadoras de papel de 1,7 cm de ancho por 20 cm de largo impresas con una tinta indicadora química que pasa de amarillo a negro cuando se expone al proceso de esterilización por vapor.

El STEAM CONTROL STRIPS Type 4 está diseñado para controlar todos los ciclos de esterilización por vapor asistido por vacío y por gravedad a 121-134°C e indicar si el vapor ha penetrado hasta el punto de colocación de la tira, normalmente el centro de un paquete.

INDICACIONES DE USO:

La tira indicadora química STEAM CONTROL STRIPS Type 4 se utiliza para controlar todos los ciclos de esterilización por vapor asistido por gravedad y vacío a 121-134°C.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO:

Referencia condiciones de cambio de color
Marcas

Vapor saturado,
132 °C, 3 min
Con pre vacío



SIN PROCESAR



SIN PROCESAR



Uno o más parámetros de esterilización no se alcanzaron. La posibilidad de que falle la esterilización de la unidad es alta, y la liberación de esta unidad debe determinarse en función de los resultados de la evaluación de riesgos y bi, y se debe inspeccionar el esterilizador. Las principales causas de falla son:
duración inadecuada del ciclo
selección de ciclo incorrecta
sobrecarga / carga incorrecta del esterilizador
mala calidad del vapor
mal funcionamiento del esterilizador
indicador de bloqueo con gran masa metálica



PROCESADO Y SATISFATORIO



PRECAUCIONES:

No use los integradores químicos de vapor STEAM CONTROL STRIPS Type 4 para controlar procesos por calor seco, óxido de etileno, peróxido de hidrógeno u otros procesos de esterilización a baja temperatura.

CONSERVACIÓN, VIDA ÚTIL Y DESECHO:

- Almacenar a temperatura ambiental normal: de 15 a 30 °C (de 59 a 86 °F) y con una humedad relativa del 40 al 60 %. Debe almacenarse lejos de la luz solar directa. No la almacene cerca de productos ácidos o alcalinos fuertes, como agentes desinfectantes o limpiadores.
- Después de usarlo, el indicador no cambiará visualmente en un plazo de 6 meses si se almacena en las condiciones indicadas anteriormente
- 2 años desde la fecha señalada en el empaque

EMBALAJE:

REF V115202 STEAM CONTROL STRIPS Type 4, 200 tiras



ECO
DESIGN



CLOSE
MANUFACTURE



RESPONSIBLE
CONSUMPTION



SMART
WASTE



ONLINE
DISTRIBUTION

LISTER BIOMEDICAL CO., LTD
Building 2, No.72 Shengli Road, Yixiu,
Anqing, Anhui, China.

EC REP Shanghai International Holding Corp.GmbH
Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg Deutschland

Dentared Odontology Services SL
C. Torres Quevedo 13 Alcobendas,
28108, Madrid, Spain
www.vidu.eco

MADE IN CHINA



15°C



30°C



2025-REV-001

NOTICE D'UTILISATION

Il Les STEAM CONTROL STRIPS Type 4 sont des bandes indicatrices en papier de 1,7 cm de large sur 20 cm de long, imprimées avec une encre chimique indicatrice qui passe du jaune au noir lorsqu'elle est exposée au processus de stérilisation à la vapeur.

Les bandes de contrôle de la vapeur de type 4 sont conçues pour contrôler tous les cycles de stérilisation à la vapeur sous vide et par gravité à 121-134°C et indiquent si la vapeur a pénétré jusqu'au point de placement de la bande, généralement le centre d'un paquet.

INDICATIONS POUR L'UTILISATION :

La bande de contrôle de la vapeur de type 4 est utilisée pour contrôler tous les cycles de stérilisation à la vapeur assistée par gravité et sous vide à 121-134°C.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE :

Conditions de changement de couleur de référence
Marques

Vapeur saturée,
132 °C, 3 min
Avec pré-vide



NON TRAITÉ



ÉCHECS

Un ou plusieurs paramètres de stérilisation n'ont pas été atteints. La possibilité d'un échec de stérilisation de l'unité est élevée, et la libération de cette unité doit être déterminée sur la base des résultats de l'évaluation bi et des risques, et le stérilisateur doit être inspecté.
Les principales causes de panne sont :
durée de cycle inadéquate
mauvaise sélection de cycle
surcharge / chargement incorrect du stérilisateur
mauvaise qualité de la vapeur
dysfonctionnement du stérilisateur
indicateur de blocage avec une grande masse métallique



TRAITÉ ET SATISFAISANT



PRÉCAUTIONS :

Ne pas utiliser les indicateurs d'intégration chimiques STEAM CONTROL STRIPS Type 4 pour stérilisation vapeur en vue de contrôler les processus de stérilisation à la chaleur sèche, à l'oxyde d'éthylène, au peroxyde d'hydrogène ou tout autre processus de stérilisation à basse température

STOCKAGE / DURÉE DE CONSERVATION / ÉLIMINATION :

- Conserver à température ambiante entre 15 et 30 °C (59-86 °F) et à une humidité relative de 40 à 60 %. Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas stocker à proximité de produits alcalins ou acides, tels que les agents nettoyants/désinfectants.
- Après utilisation, l'indicateur ne varie pas visuellement pendant 6 mois lorsqu'il est conservé dans les conditions ci-dessus.
- 2 ans à partir de la date indiquée sur l'emballage

EMBALLAGE :

REF V115202 STEAM CONTROL STRIPS Type 4, 200 bandes

ISTRUZIONI PER L'USO

Le STEAM CONTROL STRIPS Type 4 sono strisce indicatrici in carta di 1,7 cm di larghezza e 20 cm di lunghezza, stampate con un inchiostro chimico che diventa giallo e nero quando viene esposto al processo di sterilizzazione a vapore.

Le STEAM CONTROL STRIPS Type 4 sono progettate per monitorare tutti i cicli di sterilizzazione a vapore sottovuoto e per gravità a 121-134°C e indicano se il vapore è penetrato fino al punto di posizionamento della striscia, in genere al centro della confezione.

INDICAZIONI PER L'USO:

La striscia di controllo STEAM CONTROL STRIPS Tipo 4 è utilizzata per monitorare tutti i cicli di sterilizzazione a vapore assistiti da gravità e sottovuoto a 121-134°C.

CARATTERISTICHE DELLE PRESTAZIONI:

Condizioni di cambio colore di riferimento
Contrassegni

Vapore saturo,
132 °C, 3 min
Con prevuoto



NON LAVORATO



FALLIMENTI

Uno o più parametri di sterilizzazione non sono stati raggiunti. La possibilità di un fallimento della sterilizzazione dell'unità è elevata e il rilascio di questa unità dovrebbe essere determinato in base ai risultati della valutazione bi e del rischio e lo sterilizzatore dovrebbe essere ispezionato.
Le principali cause di guasto sono:
durata del ciclo inadeguata
selezione del ciclo errata
sovraccarico/caricamento errato della sterilizzatrice
scarsa qualità del vapore
malfunzionamento della sterilizzatrice
indicatore di blocco con grande massa metallica



ELABORATO E SODDISFACENTE



PRECAUZIONI:

Non utilizzare gli integratori chimici per sterilizzazione a vapore STEAM CONTROL STRIPS Type 4 per monitorare la sterilizzazione mediante calore secco, ossido di etilene, perossido di idrogeno o altri processi di sterilizzazione a bassa temperatura.

CONSERVAZIONE/PERIODO DI VALIDITÀ/SMALTIMENTO:

- La conservazione migliore avviene in condizioni di normale temperatura ambiente, 15-30 °C (59-86 °F), e umidità relativa del 40-60%. Conservare al riparo dalla luce solare diretta. Non conservare vicino a prodotti fortemente acidi o alcalini, come detersivi e disinfettanti.
- Dopo l'uso, l'indicatore non cambierà aspetto per un periodo di 6 mesi se conservato alle suddette condizioni
- 2 anni dalla data indicata sulla confezione

CONFEZIONE:

REF V115202 STEAM CONTROL STRIPS Type 4, 200 strisce

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

As STEAM CONTROL STRIPS Type 4 são tiras indicadoras de papel com 1,7 cm de largura por 20 cm de comprimento, impressas com uma tinta indicadora química que passa de amarelo a preto quando exposta ao processo de esterilização a vapor.

As STEAM CONTROL STRIPS Type 4 foram concebidas para monitorizar todos os ciclos de esterilização a vapor assistidos por vácuo e por gravidade a 121-134°C e indicam se o vapor penetrou no ponto de colocação da tira, normalmente o centro de uma embalagem.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

A tira indicadora química STEAM CONTROL STRIPS Tipo 4 é utilizada para monitorizar todos os ciclos de esterilização a vapor assistidos por gravidade e vácuo a 121-134°C.

CARATERÍSTICAS DE DESEMPENHO:

Condições de mudança de cor de referência
Marcas

Vapor saturado,
132 °C, 3 min
Com pré-vácuo



NÃO PROCESSADO



FALHAS

Um ou mais parâmetros de esterilização não foram alcançados. A possibilidade de falha na esterilização da unidade é alta, e a liberação desta unidade deve ser determinada com base nos resultados da avaliação bi e de risco, e o esterilizador deve ser inspecionado.
As principais causas de falha são:
duração inadequada do ciclo
seleção de ciclo imprópria
sobrecarga/carregamento incorreto do esterilizador
má qualidade do vapor
mau funcionamento do esterilizador
indicador de bloqueio com grande massa metálica



PROCESSADO E SATISFATÓRIO



PRECAUÇÕES:

Não utilize os integradores químicos a vapor STEAM CONTROL STRIPS Type 4 para monitorizar processos de esterilização por calor seco, óxido de etileno, peróxido de hidrogénio ou outros processos de esterilização a baixas temperaturas.

Armazenamento/Prazo de validade/Eliminação

- Conservar a condições de temperatura normais, 15-30 °C (59-86 °F) e 40-60% de humidade relativa. Proteger da luz solar direta. Não armazenar junto de produtos fortemente alcalinos ou ácidos como agentes de limpeza/desinfecção.
- Após a utilização, o indicador não terá alterações visíveis durante 6 meses, quando armazenado nas condições acima referidas.
- 2 anos a partir da data indicada na embalagem .

EMBALAGEM:

REF V11520 STEAM CONTROL STRIPS Type 4, 200 tiras

	Caution / Precaución / Mise en garde / Attenzione / Cuidado / Vorsicht
	Temperature limit / Limite de temperatura / Limite de température /Limit temperature /Límite de temperatura / Temperatur-Grenzwert
	Consult instructions for use / Consultar las instrucciones de uso / Consulter les instructions d'utilisation / Consultare le istruzioni per l'uso / Consulte as instruções de uso / Gebrauchsanweisung beachten
	Keep away from sunlight / Mantener alejado de la luz del sol / Tenir à l'écart de la lumière du soleil / Tenere lontano dalla luce del sole / Proteger da luz solar / Von Sonnenlicht fernhalten
	Do not re-use / No reutilizar / Ne pas / Non riutilizzare / Não reutilizar / Nicht wiederverwenden
	Non-sterile / No estéril / Non stérile / Non sterile / Não estéril / Unsteril
	Medical device / Dispositivo médico /Dispositif médical / Dispositivo medico /Aparelho médico / Medizinisches Gerät
	Use-by-date / Fecha de vencimiento /Date limite d'utilisation / Data di scadenza /Data de validade / Mindesthaltbarkeitsdatum
	Catalogue number / Número de catalogo /Número de catalogue / Numero di catalogo /Catálogo número / Katalognummer
	Batch code / Código de lote / Code du lot / Codice del lotto / Código de lote / Chargennummer
	Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Fabricante / Hersteller
	Distributor / Distribuidor / Distributeur / Distributore / Distribuidor / Distribuidor